

## نموذج تعليم اللغة العربية على أساس أندراجوجي في مؤسسة "حزب الكافي"

### الدورية بباري كيديري

Nurul Fitria Aprilia

Pascasarjana UIN Maliki Malang

[nurulfitriaaprilia@yahoo.co.id](mailto:nurulfitriaaprilia@yahoo.co.id)

**Abstrak:** Model pembelajaran yang berasaskan andragogi adalah rencana atau pola pembelajaran dikelas yang tujuannya adalah untuk membantu peserta belajar dalam belajar dimana mereka adalah peserta dewasa. Membantu disini adalah menekankan pada menumbuhkan dorongan dan minat untuk belajar secara mandiri. Lembaga kursus Bahasa Arab "Hizbul Kaafi" adalah salah satu lembaga kursus yang menerapkan teori andragogi pada model pembelajarannya, dan hasilnya cukup efektif sehingga disini peneliti memfokuskan penelitiannya pada model pembelajaran bahasa Arab yang diterapkan pada lembaga tersebut. Tujuan penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan apa materi, kegiatan dan strategi dalam pembelajaran bahasa Arab berdasarkan andragogi dilembaga kursus "Hizbul Kaafi" pada program yaumiyatul arabiyah dan tamyiz.

**Kata Kunci:** Model Pembelajaran, Andragogi, Lembaga Kursus, bahasa arab

#### مقدمة

بنشر العالم التعليمية فكانت فيه المنافسة بين المركز التعليمي بعضها مع بعض لنيل العملاء. سوف يحاول على قدرة امكانه ليكون لائقا وجيدا ومطابقا برغبات والضروريات من العملاء التعليمية يعني الطلبة. كما عرفنا عند رأي روسمان أن تعليم هو الأمر مهما لنا لأن بتعليم نحن نستطيع أن نعرف كثير من المعلومات التي ينفع لنا. بمقدار ما التعليم هو الأنشطة المنفذة بين المعلم والمتعلم، يتصرف المعلم بالتدريس وأما المتعلم بالتعلم. تلك الأنشطة متعلقة بالمواد التعليمية على شكل المعرفة والدين والفن والسلوك والمهارات. لتحقيق النجاح من عملية التعليم هناك المكونات التي تستطيع أن تدافعها وهي الأهداف والمواد

والإستراتيجية والتقويم<sup>1</sup>. وتلك المقومات الأربعة بجانب كالدافعية أو التشجيع من النجاحة في عملية التعليم وتكون مادة الدراسية أو الحالة التي لأبد للمعلم أن يهتم بها بإهتمام عميق في اختيار النموذج التعليمية التي سوف يستخدمها فيها.

يتكلم عن النموذج التعليمية هي مهمة جدا في عملية التعليمية لأن بها يستطيع المعلم أن يخطط ويعين مادة الدراسية التي يستخدمها في عملية التعليم وكذلك الأنشطة التعليمية والاستراتيجية والطريقة المناسبة بحالة المتعلم. لأن نموذج التعليم نفسه هو الخطة أو النمط الذي يمكن استخدامه في تشكيل المناهج

<sup>1</sup>Rusman, *Model-Model Pembelajaran*, (edisi 2, Jakarta: Rajawali Press, 2013), Hal 1.

وتصميم المواد التعليمية ولتوجيه التدريس في الفصل أو أماكن أخرى.<sup>2</sup> أندراجوجي هو النظرية التعليمية الذي يكون موضوعا فيه هو الكبار. لأن قال كنوليس أن أندراجوجي هو العلم والفن ليساعد الكبار في التعليم.<sup>3</sup> وهو متفرق ببيداجوجي أنه الفن ليدرس المعرفة إلى الأطفال.<sup>4</sup> الخصائص من مشارك التعلم متفرق بين الكبار والأطفال على سبيل المثال من ناحية أهداف الحياة ودور الاجتماعي في المجتمع ووظيفة الحسية وغيرها حتى في تعليمه يحتاج إلى النموذج التعليمية فطبعا هناك المختلفة بينهما. والكبار هو الفرد المستقل ويقدر على التوجيه نفسه. وعملية التعليم المهمة في أندراجوجي هي الأنشطة التعليمية المستقلة التي تقوم على مشارق التعلم نفسه وليس عملية المعلم في تدريس عن شيء إلى المتعلم.<sup>5</sup> لذا نموذج التعليم على أندراجوجي هو الخطة أو النمط الذي يمكن استخدامه في تشكيل المناهج وتصميم المواد التعليمية ولتوجيه التدريس في الفصول أو أماكن أخرى الذي مشارك التعلم فيه هو الكبار.

<sup>2</sup>Rusman, *Model-Model Pembelajaran*, Hal 133.

<sup>3</sup> Saleh Marzuki, *Pendidikan Nonformal Dimensi dalam Keaksaraan Fungsional, Pelatihan, dan Andragogi*, (Bandung: PT REMAJA ROSDAKARYA, 2010), Hal 166

<sup>4</sup>Abdurrokhman Ginting, *Esensi Praktis Belajar dan Pembelajaran*, (Bandung: Humaniora, 2010) Hal 81.

<sup>5</sup>Hamdani, *Strategi Belajar Mengajar*, (Bandung: Pustaka Setia, 2011), Hal 226.

حزب الكافي هو المؤسسة الدورية الذي يسوم بعض البرامج التعليمية والأهداف منها هي لترقية القدرة أو الكفاءة أو المهارة من مشارك التعلم في اللغة العربية، ليس فقط الكفاءة لفهم النصوص الدينية ولكن الكفاءة الاتصالية باللغة العربية أيضا. لأن قال جبل نور أن تعليم اللغة العربية هي التعليم الممكن من مشارك التعلم يستعيب أربعة المهارات اللغوية (مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة) متناسبا. الكفاءة في استخدامها كالوسيلة الاتصالية هي أحد المفاتيح الأساسية من نجاح الناس في حياتهم.<sup>6</sup>

بنظر إلى النجاح من النموذج تعليم اللغة العربية المطبقة على هذه المؤسسة وكثير من الأوقات للدراسة اللغة العربية يعني سبع لقاءات كل يوم بحيث هم يستطيعون أن يتكلموا في وقت سريع وكثير من المتخرجين من الدورية حزب الكافي هم ينشرون العلوم في أي المجال كمثل هم يكونون المشريف في الدورية ولاستعداد ليلتحق دراستهم في خارج البلاد هم يلتحقون في تركي ومصر. لذا تريد الباحثة لقيام بالبحث عميقا عن نموذج التعليم اللغة العربية في المؤسسة اللغة العربية الدورية "حزب الكافي" بباري كيديري.

أ. أسئلة البحث

<sup>6</sup>Jabal Nur, "Pendekatan dan Model Pembelajaran Bahasa Arab", Vol 6, No. 2 (November, 2013) hal 204.

انطلاقاً لخلفية البحث المتقدمة  
فيقدم الباحثة أسئلة البحث الآتية:

١. ما المواد والأنشطة والاستراتيجية

في تعليم اللغة العربية على أساس  
أندراجوجي بالمؤسسة الدورية  
حزب الكافي في برنامج يومية  
العربية؟

٢. ما المواد والأنشطة والاستراتيجية

في تعليم اللغة العربية على أساس  
أندراجوجي بالمؤسسة الدورية  
حزب الكافي في برنامج التمييز؟

#### ب. أهداف البحث

يهدف هذا البحث إلى أشياء مهمة  
بالنظر إلى أسئلة البحث المذكورة، وهي:

١. الوصف عن المواد والأنشطة

والاستراتيجية في تعليم اللغة  
العربية على أساس أندراجوجي  
بالمؤسسة الدورية حزب الكافي في  
برنامج يومية العربية.

٢. الوصف عن المواد والأنشطة

والاستراتيجية في تعليم اللغة  
العربية على أساس أندراجوجي  
بالمؤسسة الدورية حزب الكافي في  
برنامج التمييز.

#### ج. فوائد البحث

يرجى من هذا البحث أن يكون مفيداً

في الجوانب التالية:

١. الجانب النظري

أ. لينثى العلوم التربوي الخاصة في  
تعليم اللغة العربية في ضوء  
أندراجوجي.

ب. يفيد هذا البحث كإسهام علمي  
وإسهام فكري للباحثين الآخرين  
الذين يقوم بالبحث عن تعليم  
اللغة العربية في المؤسسة التربوية  
أو المعاهد الإسلامية.

#### ٢. الجانب التطبيقي

أ. للمعهد الإسلامي أو للمدارس،  
سوف يكون هذا البحث مرجعاً في  
تعليم اللغة العربية في المؤسسة  
التربوية أو المعاهد الإسلامية.

ب. ليعطي المساهمة في تعليم اللغة  
العربية فعالية خاصة للمتعلم  
الكبار.

ج. للباحثة، وسوف تكون هذا البحث  
للباحثة مجالاً مهماً في إعداد  
كفاءته لتعليم اللغة العربية  
المناسبة للمعاهد الإسلامية أو  
المدارس.

#### د. حدود البحث

تحدد الباحثة في بحثه على الحدود التالية:

#### ١. الحد الموضوعي

من موضوع هذا البحث يعني "نموذج  
تعليم اللغة العربية على أساس  
أندراجوجي في مؤسسة "حزب الكافي"  
الدورية بباري كيديري" تركز الباحثة  
في هذا البحث عن ما المواد والأنشطة  
والاستراتيجية في تعليم اللغة العربية  
على أساس أندراجوجي بمؤسسة

"حزب الكافي" الدورية في برنامج يومية العربية وبرنامج التمييز.

٢. الحد المكاني

حددت الباحثة مكان البحث في المؤسسة الدورية "حزب الكافي" بباري كيديري خاصة لبرنامج يومية العربية وبرنامج التمييز.

٣. الحد الزمني

حددت الباحثة زمان البحث من شهر أبريل في السنة ٢٠١٨.

مفهوم نموذج التعليم

يوجه المعلم العديدة من المشكلات في عملية التعليم بسببها يحتاج المعلم إلى النماذج التعليمية الفعالية التي تستطيع أن تساعد في عملية التعليم. النموذج التعليمي نفسه المتعدد، قبل أن نبينها سيشرح التعريفات منه لكي يكون واضحاً في فهم عن مفهوم نموذج التعليم. لفظ "نموذج" أو "أنموذج" معرب من اللغة الفارسية "نموذج" جمعه نماذج بمعنى "مثال الشيء".<sup>٧</sup> ويطلق عليه في اللغة الإندونيسية بـ "Model" أي أنماط من الأشياء التي ستصنع أو ستحصل عليها.<sup>٨</sup> والنموذج في هذا لصدد هو نموذج التعليم، وتعددت تعريفاته من المفكرين. يعرف بروس جويس و م. ويل (Bruce joyce & M. Weil) بأن نموذج التعليم هو الخطة أو النمط التي يمكن استخدامها

لتكوين منهاج (مسافات دراسية طويلة المدى) أو لتخطيط وتصميم المواد التعليمية وتوجيه عملية التعليم في غرفة الصف وفي الأوضاع التعليمية الأخرى.<sup>٩</sup> نموذج التعليم يستطيع أن يجعل كالنمط الاختياري أي لكل المعلمين يستطيعون أن يختاروا النماذج التعليمية المناسبة والفعالية لتحقيق الأهداف التعليمية.

وتعرف سوزان س. اليس (Susan S. Elis) أن نماذج التعليم بأنها استراتيجية مبنية على نظريات التربويين وعلماء النفس والفلاسفة وغيرهم الذين يبحثون في كيف يتعلم الفرد. ويحتوي النموذج على مبادئ أو أساس وسلسلة من الخطوات (أفعال والسلوك) التي ينبغي أن يقوم بها المعلم والمتعلم، إضافته إلى وصف للأنظمة المساندة الضرورية وطرائق تقويم تطوير المتعلم. وفقاً برأي سوكمطو أن مقصود من نموذج التعليم هو الإطار المفهومي الذي يتصور الإجراءات النظامية في تنظيم الخبرة التعليمية لتحقيق الأهداف التعليمية المعينة والوظيفة منه كالدليل للخائط التعليمي والمعلمون في تخطيط الأفعال التعليمية.<sup>١٠</sup> إذا نموذج التعليم هو النمط المستخدم كالدليل في تخطيط التعليم في الصف أو عملية الإضافي.

خصائص نموذج التعليم

<sup>٧</sup> معجم اللغة العربية، المعجم الوسيط. ص: ٩٥٦

<sup>٨</sup> Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, KBBI, (Cet IV, Jakarta: Balai Pustaka, 1995) hal 2014

<sup>٩</sup>Rusman, *Model-Model Pembelajaran*, Hal: 133

<sup>١٠</sup>Lif Khoiru Ahmadi dan Sofwan Amri, *Paikem Gembrot*, (Jakarta: PT. Prestasi Pustakarya, 2011) Hal: 8

قبل استمرت المناقشة إلى الوظيفة من نموذج التعليم ويكون حسنا إذا يناقش أولا عن الخصائص منه. في العام نموذج التعليم الجيد له الخصائص المعروفة عموما. لنموذج التعليم خصائص وقد وصفها العلماء وصاف متعددة ومنهم روسمان يرى أن الخصائص من نموذج التعليم فيما يلي:<sup>11</sup>

١. نموذج التعليم القائم على النظريات التربوية والتعليمية من النخبة الخاصة.

٢. نموذج التعليم لديه الرسالات أو الأهداف التعليمية المعينة.

٣. نموذج التعليم يمكن أن يكون دليلا لاصلاح الأنشطة التعليمية في الصف.

٤. نموذج التعليم لديه العناصر من النماذج التي تسمى ب:أ) سلسلة خطوات التعليم، ب) هناك المبادئ الإستجابية، ج) النظم الإجتماعية، د) النظم الدافعية.

٥. نموذج التعليم لديه تأثيرات كالعقبة التطبيقية من النموذج التعليمية. التأثيرات التي تشمل على: أ) التأثيرات التعليمية وهي النتائج التعليمية مستطبعة لقياسها، ب) التأثيرات المصاحبة وهي تحصيل التعلم على المدى البعيد.

٦. يصنع الإعداد التعليمية (التصميم التعليمي) بالدليل من نموذج التعليم الذي اختاره.

### مفهوم تعليم اللغة العربية

والتعليم أو التدريس Teaching كمهنة خديمة، تقوم على أسس عملية وفنية، ويهدف التعليم إلى مساعدة المتعلم (التلميذ أو الطالب) على أن يتعلم عن طريق: تلقينه التعليم أو اكتسابه طرق التعلم مع تصحيح وتمييز المواقف والظروف والعوامل المساعدة على التعلم، وذلك بغرض، اكتساب المعارف والمعلومات والخبرات والتدريب عليها وممارستها في الحياة اليومية والعملية.<sup>12</sup> أما مفهوم التعليم عند بعض المؤهلين في علم التربية ما يلي:

١. عند دكتور محمد علي السمان أن التعليم هو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ بطريقة الإقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم الوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة.<sup>13</sup>

٢. عند صالح عبد العزيز عبد المجيد أن التعليم بقصد به نقل

<sup>11</sup> محمد أحمد سغفان وسعيد طه محمود، المعلم

إعداداه ومكانته وأدواره في التربية العامة التربية الخاصة

الإرشاد النفسي، (القاهرة: دار الكتب الحديث، ١٤٢٥

ه)، ص: ٣

<sup>12</sup> محمد علي السمان، التوجيه في تعليم اللغة

العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٧)، ص: ١٢

<sup>11</sup>Rusman, *Model-Model Pembelajaran*, hal: 136

المعلومات من المعلم إلى المتعلم  
المتلقى الذي ليس له إلا أن يتقبل  
ما يليق به المعلم.<sup>١٤</sup>

### مفهوم أندراجوجي

قد نشأت النظرية عن طريقة  
التعليم للكبار في حول العلماء من  
تعليم الكبار إما في أوروبا أو في أمريكية.  
ليفرق ببيداوجي فيعرف هذه  
النظرية باسم "أندراجوجي".

كلمة أندراجوجي يأتي من اللغة  
اللتينية يعنى "andros" بمعنى الكبار و  
"agogos" بمعنى القيادة. بهذا المعنى  
أن تعريف أندراجوجي حرفية هو قيادة  
الكبار.<sup>١٥</sup> التعليم الكبار هو العمليات  
التي يمكن بها أولئك الذين يعدون  
كبارا في المجتمع الذي ينتسبون إليه  
أن يطوروا قدراتهم، ويغنوا معرفتهم  
ويحسنوا مؤهلاتهم الفنية والمهنية أو  
يوجهوها وجهات جديدة أو يحدثوا  
تغيرات في إتجاههم أو في سلوكهم في  
البعدين: التطور الكامل للشخصية،  
والإسهام بصورة متوازنة ومستقلة في  
التنمية الاجتماعية والإقتصادية  
والثقافية.<sup>١٦</sup>

قال كنوليس الذي نقلت من  
كتاب سوجانا تعرف أندراجوجي بأنه  
فن وعلم في مساعدة المتعلمين  
(الكبار) لتعلم (the science and arts  
of helping adults learn).<sup>١٧</sup> وهذا وفقا  
بزين الدين أن أندراجوجي هو العلم  
والفن في مساعدة الكبار في التعلم.<sup>١٨</sup>  
الافتراضات أندراجوجي وأثره

كما قال كنوليز أن ندرراجوجي يئسس  
على أربع الافتراضات المهمة عن خصائص  
المتعلم الكبار متفرق من الافتراضات  
للمتعلم الطفل التي تئسس على بيداوجوجي  
التقليدي. تلك الافتراضات فيما يالي:<sup>١٩</sup>

### ١. المفهوم النفسي

كالذي ناضج في المفهوم النفسي نفسه  
هو يتحرك من شخصية الذي تعتمد على  
شخص مستطع أن يواجه نفسه. بعض  
الأثر من تلك الافتراضات فيما يالي:<sup>٢٠</sup>

أ. يحتاج إلى خلق مناخ التعلم  
مطابقا بحالة الكبار، إما من  
ناحية غرفة التعلم أو أدواته  
(الكراسي والمكاتب وغير ذلك) وكل  
منها ترتب وتنظم مطابقا بذوق  
الكبار ويعطيم الراحة. بجانب  
ذلك يحتاج إلى مناخ التعلم إلى

<sup>١٤</sup> صالح عبد العزيز عبد المجيد، التربية وطرق

التدريس، (القاهرة: دار المعارف، دون السنة)، ص: ٥٩

<sup>١٥</sup>Uno, Hamzah, *Model Pembelajaran*,  
(Jakarta: Bumi Aksara, 2007), Hal: 55

<sup>١٦</sup> رشدي أحمد طعيمة، محمد بن سليمان

البنديري، التعليم الجامعي، ص: ٣٠٧

<sup>١٧</sup> Saleh Marzuki, *Pendidikan Nonformal, Dimensi dalam Keaksaraan Fungsional Pelatihan, dan Andragogi*, (Bandung: Rosda Karya, 2012), Hal: 166

<sup>١٨</sup> Zainudin Arif, *Andragogi*, (Bandung: Angkasa, 2012), Hal: 2

<sup>١٩</sup> Kjell Robenson, *Adult Learning And Education*, (Oxfodr: ELSEvIer, tt), Hal: 29

<sup>٢٠</sup> Zainudin Arif, *Andragogi*, Hal 3-4

خلق التعاوني التبادلي بين الطالب مع الطالب الأخر أو مع الميسير فيه. ب. يشترك الطلاب في تشخيص الاحتياجات من تعلمهم. ج. يشترك الطلاب في عملية التخطيط من تعلمهم. د. كانت مسؤولية التعليم والتعلم مسؤولية جمعية بين الميسير والطلاب. موقع الميسير فيه أكثر دوره زك مصدر البشرية والمشرف وأكثر من دوره كعامل المساعد بينما كالمعلم. هـ. التقويم في عملية التعليم والتعلم في ضوء أندراجوجي يؤكد على التقويم الذاتي. والميسير أكثر مساعدة إلى الطلاب في تقييم إلى أي مدى هم يحصلون على تقدم في عملية تعلمهم.

## ٢. الخبرة

الإنسان ينمو كالمستودع المتراكمة من التجربة التي تكون المورد المرتقى للتعلم. بعض الأثر من تلك الافتراضات فيما يالي:<sup>٢١</sup>

أ. لأن الخبرة من الكبار كمصدر التعلم أغنى من الأطفال، إذا عملية تعلمهم تؤكد على التقنية التي تتم استغلالها في تجربتهم كمجموعة المناقشة والطريقة الحالية والطريقة الحوادث الخطيرة والمحاكاة

والتمثيل الأدوار والممارسة التطبيقية وطرق المشروع والتوجيه الاتشاري والظواهر والندوة وغير ذلك. ب. التوكيد في عملية التعلم على التطبيق الموجز. ج. التوكيد في عملية التعلم هو التعلم من التجربة. ٣. استعداد للتعلم

أن استعداد للتعلم لتكون أكثر توجهها إلى مهام التنمية والدور الاجتماعي. بعض الأثر من تلك الافتراضات فيما يالي:<sup>٢٢</sup>

أ ترتيب المنهج الدراسي في عملية التعلم للكبار مدون على أساس وظائف تطوره ليس على أساس ترتيب معقول المواد الدراسية أو على أساس ضرورة المؤسسة.

ب هناك المفاهيم المتعلقة بالوظائف من نشأة الكبار التي ستعطيهم الهدى في تعلمهم مجموعة.

## ٤. الاتجاه في التعلم

لدى الكبار هم يميلون تمليك وجهات نظرية لتطبيق ما درسوه عاجلا. هم يشاركون في أنشطة التعلم. لذلك هم منظورون كعملية لترقية قدراتهم في حل المشكلات للحياة الموجهة. التوريط في عملية التعلم للكبار بوجود الاختلافات في

<sup>21</sup> Zainudin Arif, *Andragogi*, Hal: 5

<sup>22</sup> Zainudin Arif, *Andragogi*, Hal: 7

اتجاه إلى التعلم بين الكبار والولد كما يلي:<sup>٢٣</sup>

أ. المعلم للكبار لا يدور كالمعلم الذي يعلم المواد التعليمية المعينة بل يدور كمعطي المساعدة إلى شخص الذي يتعلم.

ب. المنهج في تعليم الكبار لا يوجه إلى المواد التعليمية المعينة ولكن إلى المشكلة.

لأن توجيههم في التعلم إلى المشكلة فطبعاً التجربة التعليمية المخططة تؤسس إلى المشكلة أو الاهتمام الموجود في ذهنهم.

٥. دافعية التعلم

أن دافعيتهم الداخلي والذاتي أكثر تأثيراً عليهم من الدافعية الخارجية.

مدخل البحث ومنهجه

الأهداف من البحث هو الكشف والوصف عن ما المواد والأنشطة والاستراتيجية في تعليم اللغة العربية على أساس أندراجوجي في مؤسسة "حزب الكافي" الدورية بباري كيديري في برنامج يومية العربية وبرنامج التمييز؟ انطلقاً إلى هذه الأهداف تختار الباحثة المدخل الكيفي لقيام بهذا البحث. لأن الهدف منه هو الاكتشاف عن الظواهر الاجتماعية التي سوف تتم استكشافها في مجال البحث.<sup>٢٤</sup> بذلك

المدخل سوف تحصل الباحثة البيانات المتعلقة بها عما لا يمكن حصولها بالمدخل الكمي.

ويستخدم هذا البحث المنهج الدراسة الحالة لأن تريد الباحثة أن تبحث دقيقاً وعميقاً عن عمالية أو نشاط الفرد أو جميع الأفراد في مؤسسة "حزب الكافي" الدورية. بهذا المنهج سوف تحصل الباحثة البيانات أو المعلومات العميقة المتعلقة بالأهداف من هذا البحث.

البيانات ومصادرها

البيانات في هذا البحث مأخوذة من النصوص أو الدراسات الميدانية وكذلك مصادرها. البيانات التي ستحصل الباحثة من مصادر البيانات هي: العملية من نموذج تعليم اللغة العربية على أساس أندراجوجي والخطة التدريسية.

أما مصادر البيانات من هذا البحث كما يلي: تأخذ الباحثة البيانات من أفراد معينة من مؤسسة "حزب الكافي" الدورية منهم: (١) رئيس المؤسسة "حزب الكافي" الدورية (٢) المعلمون في مؤسسة "حزب الكافي" الدورية، (٣) والطلبة.

أسلوب جمع البيانات

ليبحث عن البيانات المحتاجة لهذا البحث فتستخدم الباحثة بعض طرق لجمعها وهي:

١. الملاحظة

<sup>23</sup> Zainudin Arif, *Andragogi*, Hal: 8

<sup>24</sup> John W. Creshwell, *RESEARCH DESIGN, Penelitian Kualitatif, Kuantitatif dan Mixed*, terj. Achmad Fawaid, edisi ketiga, (Cet IV; Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2014), Hal 167.



الملاحظة هي انتباه مقصود ومنظم ومضبوط للظواهرات أو الحوادث أو الأمور بغية اكتشاف أسبابها وقوانينها. قامت الباحثة باستخدام هذا الأسلوب على السلوك اللغوي التي يمكن أن يفهم حقا إذا شهد في الحالة الفعلية في سياق كامل وهذه الملاحظة يشترك مع عملية تسجيل الفيديو.

وتنفيذ الملاحظة لنيل البيانات عن العملية من نموذج تعليم اللغة العربية على أساس أندراجوجي في برنامج يومية العربية وبرنامج التمييز. لنيل تلك البيانات ستقوم الباحثة بالملاحظة ستجلس الباحثة وراء الفصل ليعرف عملية التعليم وكتابة أنشطة الفصل وترتيبه.

## ٢. المقابلة

تعتبر المقابلة استبينا شفويا، فهي محادثة موجهة بين الباحثة والشخص أو أشخاص آخرين بهدف الوصول إلى حقيقة أو مواقف معين، تسعى الباحثة للتعرف عليه من أجل تحقيق أهداف الدراسة. ستقدم الباحثة الأسئلة مباشرة إلى المخبر التي تتعلق بالعملية من تنفيذ نموذج تعليم اللغة العربية على أساس أندراجوجي.

## ٣. الوثائق

ستستخدم الباحثة وثائق منهج تعليم اللغة العربية والخطة التدريسية والمواد التعليمية في مؤسسة "حب الكافي" الدورية، لأنها تساعد

الباحثة في فهم العملية التعليمية تظهر كما يعلمها المعلمون وطلابهم. من هذا الوثائق، ستنال الباحثة الوثائق المهمة عما تتعلق بالخطة التدريسية عن عملية التنفيذ من نموذج تعليم اللغة العربية في مؤسسة "حب الكافي" الدورية على أساس أندراجوجي في برنامج يومية العربية وبرنامج التمييز.

## تحليل البيانات

وأما أسلوب تحليل البيانات الذي تستخدمه الباحثة النوعي هو أسلوب التحليل عند Miles وHebermen، يعنى يسير بثلاث طرق وهي:<sup>٢٥</sup>

### ١. تصنيف البيانات

تصنيف البيانات تراجع إلى عملية تشكيلية، وتركيز، وبساطة ثم تغيير البيانات الخامة التي حدثت في الميدان. ومن تلك البيانات، تعمل الباحثة تصنيف البيانات باختيارها وببسطها في شكل تصنيف ويعبره في هذا البحث. ولهذه المرحلة الأولى، أول ما تعمل الباحثة هو تصنيف البيانات من عدة المصادر مع عدة الأساليب نحو كيف نموذج تعليم اللغة العربية على أساس أندراجوجي في مؤسسة "حب الكافي" الدورية في برنامج يومية العربية وبرنامج التمييز في مؤسسة "حب الكافي"

<sup>25</sup> Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2015), Hal 246-252

الدورية التمييز بوسيلة الواثق والمقابلة والملاحظة عملية التعليم.

٢. عرض البيانات

هذه الخطوة تحتوي على عملية التحقيق والتقسيم والتركيب وإيضاح البيانات بطريقة منتظمة وموضوعية وإجمالية وتعيين المعنى. وهذه الحالة، عملت الباحثة عرض البيانات بتعريف الأحوال الحقيقية تحدث في الميدان عن نموذج تعليم اللغة العربية على أساس أندراجوجي في مؤسسة حزب الكافي الدورية بباري كيديري.

٣. استنباط البيانات

الخطوة الأخيرة من عملية تحليل البيانات هي استنباط. تستخلص الباحثة نتائج بناء على النوع والمعنى المكتشف في الميدان.

نتائج البحث

من نتائج البحث السابق تستطيع الباحثة أن تستخلص أن نموذج تعليم اللغة العربية على أساس أندراجوجي في المؤسسة الدورية اللغة العربية "حزب الكافي" فيما يلي:

١. المواد والأنشطة والاستراتيجية في

تعليم اللغة العربية على أساس أندراجوجي في برنامج يومية العربية

أ. المواد في تعليم اللغة العربية على أساس أندراجوجي في

برنامج يومية العربية هو الأول المحادثة والثاني الترجمة والثالث المفردات والرابع درس الإضافي والخامس تطوير المهارة.

ب. الأنشطة في تعليم اللغة العربية على أساس أندراجوجي في برنامج يومية العربية هو الأول التسخين، الثاني عرض هدف التعلم ودافعه، الثالث تقديم المواد التعليم، الرابع التوجيه لمشارك التعليم، الخامس تقديم نتيجة المناقشة، السادس عملية التقييم.

ج. الاستراتيجية في تعليم اللغة العربية على أساس أندراجوجي في برنامج يومية العربية هو: الاستراتيجية من الطبقة الوسطى:

استخدام حركة الجسم، كتابة الكلمات، بطريقة قيام بدور، يعطي المعلم المرادف والضد، إعطاء المعنى الرابطة، ذكر المعلم جذر الكلمة وتغييره.

الاستراتيجية من الطبقة الأعلى:

شرح المعنى لشرح المقصود، البحث عن معنى الكلمة في القاموس، اعتبار المفردات

لتكوين التركيب الصحيح،  
وضع الكلمة في الجملة، يرتب  
الجملة الصحيحة من  
المفردات الذي تم توفيرها،  
إعطاء الشكل في الكلمة،  
ترجمة الكلمة.

## ٢. المواد والأنشطة والاستراتيجية

تعليم اللغة العربية على أساس  
أندراجوجي في برنامج التمييز

أ. المواد في تعليم اللغة العربية  
على أساس أندراجوجي في  
برنامج التمييز هو عن العلم  
القواعد اللغة العربية (نحوها  
وصرفها)

ب. الأنشطة في تعليم اللغة  
العربية على أساس أندراجوجي  
في برنامج التمييز هو الأول  
التسخين، الثاني عرض  
أهداف التعلم، الثالث تقديم  
مواد التعليم، الرابع التوجيه

والتطبيق، الخامس تكليف  
الوظيفة، السادس التقويم.  
ج. الاستراتيجية في تعليم اللغة  
العربية على أساس أندراجوجي في  
برنامج التمييز هو:

يدخل المعلم إلى الصف ثم  
يبدأ الدراسة الموضوع المحدد  
ولكن قبله تغني أولاً، استمرار  
المعلم لشرح القواعد اللغة  
العربية (نحوها وصرفها)،  
يفهم مشارك التعلم وحفظ  
القواعد اللغة العربية، يقدم  
المعلم أمثلة تتعلق بالقواعد،  
يعطى المعلم الاستنتاج إلى  
مشارك التعلم، يطلب المعلم  
مشارك التعلم أن يمارس  
التمرينات عن القواعد اللغة  
العربية.

قائمة المراجع

- أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية، (مالنج: UIN Maliki Malang، ٢٠١٠).
- حسين زيتون، حسن، استراتيجيات التدريس رؤية معاصرة لطرق التعليم والتعلم، (ط ٢٠٠٣).
- خولي، أحمد علي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٦)
- الدملي، علي حسين وسعاد عبد الكريم الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها، (بغداد: دار الشروق، ٢٠٠٥).
- سعفان، محمد أحمد وسعيد طه محمود، المعلم إعداده ومكانته وأدواره في التربية العامة التربوية الخاصة الإرشاد النفسي، (القاهرة: دار الكتب الحديث، ١٤٢٥ هـ).
- السمان، محمد علي، التوجيه في تعليم اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٧).
- السيد، محمود أحمد، في طرائق تدريس اللغة العربية، (دمشق: جامعة دمشق، ١٤١٧ هـ).
- شاكيري، رشيد، مصطفى بو عناني، ينعي ن غبوش، الأندراجوجيا وتعليم اللغة العربية للراشدين غير الناطقين بها، (مجلة أبحاث معرفية، ٢٠١٤، العدد ٤).
- الشنطي، محمد صالح، المهارات اللغوية مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها، (حائل: دار الأندلس، ١٩٩٤).
- طعيمة، رشدي أحمد، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (الرياض: أيسيسكو، ١٩٨٩).
- طعيمة، رشدي أحمد، محمد بن سليمان البندري، التعليم الجامعي، بين رصد الواقع ورؤى تطوير، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٤ م).
- طعيمة، رشدي أحمد ومحمود كامل الناقا، تعليم اللغة اتصاليا بين المنهج والاستراتيجيات، (القاهرة: إيسيسكو، ٢٠٠٦).
- طعيمة، رشدي أحمد، تعليم العربية لغير ناطقين بها مناهجه وأساليبه، (الرياض: الإيسكو، ١٩٨٩)
- عبد المجيد، صاح عبد العزيز، التربية وطرق التدريس، (القاهرة: دار المعارف، دون السنة).
- عصر، حسني عبد الباري، الفهم عن القراءة طبيعته عملياته وتذليل مصاعبه، (اسكندرية: مركز الاسكندرية للكتاب، ١٩٩٩).
- علي أحمد مذكور، رشدي أحمد طعيمة، إيمان أحمد هريدي، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٤٣١ هـ / ٢٠٠٥).
- القباني، إسماعيل، التربية عن طرق النشاط، (قاهرة: التخصة، ١٩٧).
- الكامل، محمد علي، محمد صلاح الدين، القائد لتعليم مهارة الاستماع، (مالانج: UINMalang، ٢٠١٣).
- معجم اللغة العربية، المعجم الوسيط. ص: ٩٥٦.

- معلوف، لويس، المنجد في العربية والأعلام، (بيروت: العصرية، ١٩١٢)
- هادي، نور، المجوه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، (مالانج: UIN Maliki Malang، ٢٠١١)
- Ahmadi, Rulam, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Yogyakarta: ARA-RUZZ MEDIA, 2014).
- Arif, Zainudin, *Andragogi*, (Bandung: Angkasa, 2012).
- Aziz Wahab, Abdul, *Metode dan Model-Model Mengajar IPS*, (Bandung: Alfabeta, 2008).
- Dahlan, Djawad, *Psikologi Perkembangan Anak dan Remaja*, (tk: Rosda, 2001).
- Danim, Sudarman, *Pedagogi, Andragogi, dan Heutagogi*, (Bandung: Alfabeta, 2015).
- Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, KBBI, (Cet IV, Jakarta: Balai Pustaka, 1995).
- Effendy, Ahmad Fuad, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2009)
- Ginting, Abdurrokhman, *Esensi Praktis Belajar dan Pembelajaran*, (Bandung: Humaniora, 2010).
- Huda, Miftahul, *Model-Model Pengajaran dan Pembelajaran, isu-isu Metodis dan Paradigmatis*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2013).
- Ida Nursida dan Siti Shalihah, "Bahasa Arab: Problematika Pembelajarannya Sebagai Bahasa Asing dan Tujuan Pembelajarannya di Indonesia", *Al-Ittijah*, Vol 02 No. 01, (Juli-Desember 2009).
- Jarvis, Peter, *Adult and Conditioning education: Theory and Pravtice* (London: Croom Helm, 1992).
- Jarwis, Peter, *Adult and Conditioning Education: Theory and Practice* (London: Croom Helm, 1992).
- John W. Creshwell, *RESEARCH DESIGN, Penelitian Kualitatif, Kuantitatif dan Mixed*, terj. Achmad Fawaid, edisi ketiga, (Cet IV; Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2014).
- Lif Khoiru Ahmadi dan Sofwan Amri, *Paikem Gembrot*, (Jakarta: PT. Prestasi Pustakarya, 2011).
- Marzuki, Saleh, *Pendidikan Nonformal Dimensi dalam Keaksaraan Fungsional, Pelatihan, dan Andragogi*, (Bandung: PT REMAJA ROSDAKARYA, 2010).
- Marzuki, Saleh, *Pendidikan Nonformal, Dimensi dalam Keaksaraan Fungsional Pelatihan, dan Andragogi*, (Bandung: Rosda Karya, 2012).
- Moleong, Lexy J, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT Remaja Rosda Karya, 2011).
- Muhtadi Anshori, Ahmad, Pengajaran, Hal: 7 mengutip dari: Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, (Jakarta: Rajawali Grafindo Persada, 1997).
- Muhtadi Anshori, Ahmad, *Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metode-Metodenya*, (Yogyakarta: Penerbit TERAS, 2009).
- Muradi, Ahmad, "Tujuan Pembelajaran Bahasa Asing (Arab) di Indonesia", Vol.1 No. 1, (Januari-Juni 2013).
- R. Ibrahim, *Ilmu dan Aplikasi Pendidikan*, (Bandung: Imperial bhakti Utama, 2007), Vol. 1.
- Robenson, Kjell, *Adult Learning And Education*, (Oxfodr: ELSEVIER, tt).
- Rosidin, *Konsep Andragogi dalam Al-qur'an: sentuhan islami pada teori dan praktik pendidikan orang dewasa*, (Malang: LiteraUlul Albab, 2013).
- Rusman, *Model-Model Pembelajaran*, (edisi 2, Jakarta: Rajawali Press, 2013).
- Rusman, *Model-Model Pembelajaran, Mengembangkan Profesionalisme Guru*, (Edisi 2, Jakarta: Rajawali Press, 2013).
- Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2015).

Suprijanto, *Pendidikan orang dewasa: Dari Teori Hingga Aplikasi*, (Cet 4, Jakarta: Bumi Aksara, 2012).

Uno, Hamzah, *Model Pembelajaran*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2007).